

# CentronicPLUS

## SWC541 PLUS

hu

### Szerelési és kezelési útmutató

## 1 csatornás kézi adó a szél-fény vezérléshez, kétirányú

Fontos információk:

• a szerelő / • a villamos szakember / • a felhasználó számára

Kérjük ennek megfelelően továbbadni!

Ezt az eredeti tájékoztatót a felhasználónak kell megőriznie.

4036 630 055 0a 2024. 02. 05.

Becker-Antriebe GmbH  
Friedrich-Ebert-Straße 2-4  
35764 Sinn/Germany  
info@becker-antriebe.com  
www.becker-antriebe.com



**BECKER**  
for you. forever.

# Tartalomjegyzék

Általános tudnivalók .....	3
Licencinformációk nyílt forráskódú szoftverhez.....	3
Szavatosság .....	4
Biztonsági tudnivalók.....	4
Rendeltetésszerű használat .....	5
A kijelző és a gombok ismertetése .....	6
Funkciók ismertetése .....	7
Adó betanítása.....	9
Küszöbértékek beállítása.....	10
A kézi adó visszaállítása gyári beállításokra .....	14
A fali tartó felszerelése .....	15
Az elem cseréje .....	15
Tisztítás.....	16
Ártalmatlanítás.....	16
Műszaki adatok.....	16
Mit tegyek, ha...? .....	17
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat .....	18



# Általános tudnivalók

Ezzel az adóval egy vagy több vevőt is vezérelhet.

A készülék könnyen kezelhető.

Kérjük, vegye figyelembe a szerelési és kezelési útmutatóban leírtakat a készülék felszerelésénél, valamint beállításánál.

## Piktogramok magyarázata

	<b>VIGYÁZAT</b>	A VIGYÁZAT olyan kockázatot jelent, amely sérüléshez vezethet, ha nem sikerül elkerülni.
	<b>FIGYELEM</b>	A FIGYELEM az anyagi károk elkerülését szolgáló intézkedéseket jelöli.
		Használati tippeket és más hasznos információt jelez.

## Licencinformációk nyílt forráskódú szoftverhez

E készülékben ingyenes / nyílt forráskódú szoftver használatára kerül sor.

A licenc szövegét a termékhez mellékelt Licencdokumentációban találhatja, amelyet a következő jelölés alapján ismerhet fel:



Az egyes telepített licencelt szoftverek licencének szövegei letölthetők a [www.becker-antriebe.com/licenses](http://www.becker-antriebe.com/licenses) oldalról.

### **Írásbeli ajánlat a licencszövegek átvételére:**

Kérésre a Becker-Antriebe vállalat USB sticken vagy hasonló adathordozón biztosítja az egyes telepített licencprogramok szövegét önköltségi áron. Ennek érdekében kérjük, írjon a következő e-mail címre:

[licenses@becker-antriebe.com](mailto:licenses@becker-antriebe.com)

# Szavatosság

Az ezzel a tájékoztatással és egyéb útmutatásainkkal ellentétes szerkezeti módosítások és szakszerűtlen szerelések a felhasználó testi épségének és egészségének súlyos károsításához, pl. zúzódásokhoz vezethetnek, úgy, hogy szerkezeti módosításokat csak a velünk történt megegyezés után, a mi hozzájárulásunkkal szabad végrehajtani, és az útmutatásokat, különösen azokat, amelyek jelen szerelési és használati útmutatóban szerepelnek, feltétlenül be kell tartani.

A termékek rendeltetésszerű használatukkal ellentétes további felhasználása nem megengedett.

A végtermékek előállítóinak és a szerelőknek ügyelniük kell arra, hogy a termékek alkalmazásánál az összes, különösen a végtermék előállításával, a felszereléssel és a vevők tájékoztatásával kapcsolatos szükséges törvényi és hatósági előírást, és az idevágó aktuális elektromágneses összeférhetőségi előírásokat, figyelembe vegyék és betartsák.

## Biztonsági tudnivalók

### Általános tudnivalók

- Jól tegye el ezt az útmutatót!
- Csak száraz levegőjű helyiségben használja.
- Csak a vezérlő gyártójának módosítatlan, eredeti alkatrészeit használja.
- A vezérlőkészülékekhez gyermekek ne férjenek hozzá.
- Vegye figyelembe az adott országra vonatkozó rendelkezéseket.
- Az elhasznált elemet szakszerűen ártalmatlanítsa. Csak azonos típusú (lásd a műszaki adatokat) csere-elemet használjon.



#### Vigyázat

- **Tartsa távol a személyeket a berendezések mozgási tartományától.**
- **Ha a berendezést egy vagy több adó vezérli, a berendezés mozgási tartományának működés közben beláthatónak kell lennie.**
- **A készülékben lenyelhető apró alkatrészek vannak.**

# Rendeltetésszerű használat

A jelen utasításban szereplő adót kizárólag belső térben, CentronicPlus-kompatibilis rádiós hajtóművekhez és rádióvezérlések irányításához szabad használni.

## Figyelem

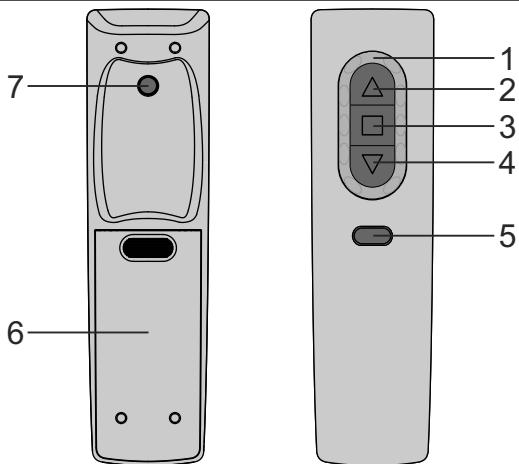
**A küszöbértékek biztonsági funkcióval vannak ellátva. A küszöbértékek helytelen beállítása a napellenző berendezés károsodását okozhatja. Ezért a napellenző berendezés biztonsága érdekében a küszöbértékek beállítása szakember által vagy annak útmutatása alapján történjen.**

- Vegye figyelembe, hogy a rádióberendezéseket nem szabad olyan helyek közelében használni, ahol nagy a zavarokozás kockázata (pl. kórházak, repülőterek közelében).
- A távvezérlés használata csak olyan készülékeknél és berendezéseknél megengedett, amelyeknél az adó vagy a vevő működési zavara nem veszélyeztethet személyeket, állatokat vagy tárgyakat, illetve ha ennek kockázatát más biztonsági intézkedések kiküszöbölik.
- Az üzemeltető semmiféle védelmet sem élvez más távközlési berendezések vagy végberendezések által okozott zavarokkal szemben (pl. olyan rádióberendezésekkel szemben sem, amelyeket szabályszerűen ugyanabban a frekvenciatartományban üzemeltetnek).
- A rádióvevőket csak a gyártó által engedélyezett készülékekkel és berendezésekkel kösse össze.



- **Ügyeljen arra, hogy a vezérlést ne fémfelületek vagy mágneses mezők közelében szerelje fel vagy üzemeltesse.**
- **Azonos frekvencián adó rádióberendezések vételi zavart okozhatnak.**
- **Figyelembe kell venni, hogy a rádiójel hatótávolságát a törvényalkotók és az építési előírások korlátozzák.**

## A kijelző és a gombok ismertetése



1. 0-LED-gyűrű

2. ▲-gomb

3. ■-gomb (STOP)

4. ▼-gomb

5. ●-funkciógomb

6. Elemtartó

7. ●-betanító gomb

# Funkciók ismertetése

## LED-gyűrű

Kijelzés:

- A vevő visszajelzése
- Manuális / automatikus
- Küszöbértékek / tompítási értékek
- Elem töltöttségi állapota
- Vizuális támogatás az üzembe helyezés során

## ▲, ■, ▼ billentyűzet

- Mozgatási parancsok
- Manuális / automatikus átkapcsolás
- I. + II. közbülső pozíció

## Funkciógomb



- Az adó azonosítása
- Küszöbértékek lekérdezése / beállítása
- Esőre adott reakció lekérdezése / beállítása

## Betanító gomb / programozó gomb

- Környezetvizsgálat, valamint a vevők kiválasztása és betanítása
- Vevők hozzáadása a telepítéshez és eltávolításuk
- Visszaállítás gyári beállításra
- További adók hozzáadása a telepítéshez

## Manuális / automatikus

A STOP gombbal megjeleníthető és kiválasztható a „Manuális” vagy „Automatikus” beállítás. A „Manuális” beállításban csak manuális mozgatási parancsok és vészjelzések végrehajtására kerül sor. Az „Automatikus” beállításban automatikus mozgatási parancsok is végrehajtásra kerülnek. Ha automatikus üzemmódban kézi mozgatási parancsra kerül sor, az automatikus funkciók nem szakadnak meg.



 <b>3s</b>	A STOP gomb 3 másodpercig történő lenyomásával megjelenik az aktuális állapot.	
	<b>Automatikus mód:</b>	A LED-gyűrű <b>zöld</b> színnel világít.
	<b>Manuális mód:</b>	A LED-gyűrű <b>piros</b> színnel világít.
	<b>Különböző módok:</b>	A LED-gyűrű <b>sárga</b> színnel világít.
 <b>5s</b>	A STOP gomb 5 másodpercig történő lenyomásával válthat a kézi és az automatikus mód között.	

## A kézi adó azonosítása

A funkciógombbal szín rendelhető a kézi adó LED-gyűrűjéhez, hogy megkönnyítse a készülék azonosítását. A funkciógomb rövid működtetésével megjelenik a tárolt szín. Ha a funkciógombot 3 másodpercnél hosszabb ideig nyomják meg, a LED-gyűrű rövid ideig felvillan. Most pedig a ▲ vagy ▼ gomb lenyomásával kívánság szerint beállítható a szín. 9 szín közül lehet választani. A funkciógomb újbóli, 3 másodpercnél hosszabb megnyomásával mentésre kerül az aktuálisan kiválasztott szín.



## Elem töltöttségi állapota

	<p>Az elem töltöttségi állapota alacsony A LED-gyűrű 4x-es sárga színű felvillanása rendszeres visszajelzés után.</p>
	<p>Az elem lemerült A LED-gyűrű 4x-es piros színű felvillanása rendszeres visszajelzés után.</p>

## I. + II. közbülső pozíció

Az I + II közbülső pozíció az árnyékoló teríték szabadon választható pozíciója a két végállás között. Mindegyik hajtógombhoz egy-egy közbülső pozíció rendelhető hozzá. Egy adott közbülső pozíció beállítása előtt mindkét végállásnak be kell lennie állítva.

E funkció használatának lehetősége a használt eszközöktől függ, és leírása a vevő vonatkozó útmutatójában szerepel.

## Küszöbértékek

A funkciógomb segítségével lekérdezhetők és beállíthatók az érzékelők küszöbértékei. Az értékek beállításának lehetősége a használt eszközöktől függ, és az érzékelő megfelelő útmutatójában van leírva.

## Telepítési kulcs

Az összes, egy telepítésben üzemeltetett készüléknek azonos telepítési kulccsal kell rendelkeznie az egymás közötti kommunikációhoz. Ennek létrehozására az első üzembe helyezéskor kerül sor, majd továbbadásra kerül más, hozzáadott készülékek részére. A telepítési kulcs csak a betanított eszközök számára ismert, és nem olvasható ki. Az üzembe helyezési eljárást a megfelelő vevő útmutatója írja le.

## Adó betanítása

A megfelelő leírást lásd a vevő útmutatójában.

# Küszöbértékek beállítása

## Küszöbértékek beállítása



Menjen az adóval a lehető legközelebb a kívánt vevőhöz.



Nyomja meg a betanító gombot 3 másodpercre. Az adó keresési folyamatot hajt végre, és a LED-gyűrű folyamatos színváltozást mutat. Ezután az adó a vevőkiválasztásra vált, és kiválasztja a legjobb csatlakozási minőségű vevőt.

▷ A vevő nyugtázza a beállítást.

Ha nem a kívánt vevő végzi a nyugtázást, a ▲ / ▼ gombbal lehetséges az elérhető vevők közötti átkapcsolás, amíg a kívánt vevő el nem végzi a nyugtázást.

▷ Az adó a LED-gyűrűn keresztül mutatja a vevő aktuális hozzárendelési állapotát.

### Hozzárendelési állapot

**Sárga színű fény:**






A vevő még nem része a telepítésnek, vagy **kiszállítási állapotban** van.





**Kék színű fény:**




A vevő **nincs hozzárendelve** a kiválasztott **csatornához**.

**Zöld színű fény:**

A vevő **hozzá van rendelve** a kiválasztott **csatornához**.

	 1x 	<p>Röviden nyomja meg a betanító gombot a beállítási módba való váltáshoz.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ A vevő nyugtázza a beállítást.</li> <li>▷ Az adó LED-gyűrűje lassan világoskék színnel pulzál.</li> <li>▷ A vevő most „holt ember” üzemmódban halad.</li> </ul> <p>▶ A beállítási mód most aktív.</p> <p><b>i</b> <b>Az a vevő, amelyet még nem adtak hozzá a telepítéshez (a LED-gyűrű sárga színnel világít), nem választható ki így. A vevőt előzetesen hozzá kell adni a telepítéshez.</b></p>
 3s		<p>Tartsa lenyomva a funkciógombot legalább 3 másodpercig.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ A kézi adó küszöbérték módba vált.</li> <li>▷ Az adó LED-gyűrűje sárgán és narancs-sárgán világítva jelzi az aktuálisan beállított napküszöbértéket.</li> </ul> <p>A ▲ / ▼ gombbal a küszöbérték 15 fokozatban állítható (kb. 2 KLux-tól 100 KLux-ig). A STOP gomb megnyomásával visszaáll a gyárilag beállított küszöbérték (kb. 25 KLux).</p>

		<p>Nyomja meg röviden a funkciógombot, hogy elérje a szélküszöbérték beállítását.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Az adó LED-gyűrűje pirosan és fehéren világítva jelzi az aktuálisan beállított szélküszöbértéket.</li> </ul> <p>A ▲ / ▼ gombbal a küszöbérték 11 fokozatban állítható (kb. 2 m/s-tól 22 m/s-ig).</p> <p>A legmagasabb fokozatban a LED-gyűrű teljesen pirosra vált, és a kiválasztott vevő csak rendkívül erős szélértékekre reagál. A STOP gomb megnyomásával visszaáll a gyárilag beállított küszöbérték (kb. 8 m/s).</p>	
		<p>Nyomja meg röviden a funkciógombot, hogy elérje az esőre adott reakció beállítását.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ Az adó LED-gyűrűje mutatja az esőre vonatkozó, aktuálisan beállított viselkedést.</li> </ul>	
<p>Kék futófény a felfelé haladó irányban</p>		<p>A vevő esőben feltekeredik.</p>	
<p>Középen kék fény</p>		<p>A vevő nem reagál az esőre.</p>	
<p>Kék futófény a lefelé haladó irányban</p>		<p>A vevő esőben kienged.</p>	
<p>Állítsa be a kívánt viselkedést a ▲, a STOP vagy a ▼ gomb segítségével.</p>			

 3s	 	<p>Tartsa nyomva a funkciógombot legalább 3 másodpercig a beállított küszöbértékek átviteléhez és a normál üzemmódba való átváltáshoz.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ A vevő nyugtázza a beállítást.</li> <li>▷ Az adó LED-gyűrűje kialszik.</li> </ul> <p>▶ Ezzel a folyamat véget ért.</p>
---	---	--

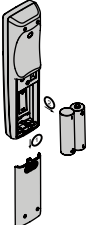

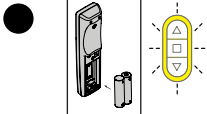

# i

**Ügyeljen, hogy a küszöbérték beállításakor egyetlen gomb se legyen megnyomva. A beállított napküszöbérték túllépése esetén a napellenző rendszer legfeljebb 5 perces késleltetéssel letekeredik. A napellenző berendezés automatikus feltekeredésére azután kerül sor, hogy a napsütés 15 percen át tartósan a küszöbérték alatt marad.**

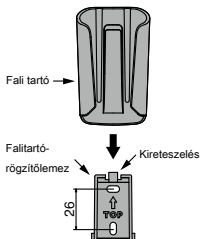
# A kézi adó visszaállítása gyári beállításokra



Az adó gyári beállításra való visszaállításakor a vevőben eszközölt beállításokat, mint adott esetben a menetidőket, a küszöbértékeket, a közbülső pozíciókat stb. nem veszik figyelembe.

	<p>Nyissa ki az elemtartó fedelét és vegye ki az elemeket.</p>
	<p>Kb. 3s múlva nyomja meg és tartsa lenyomva a betanító gombot.</p>
	<p>A betanító gomb lenyomása mellett helyezze be újra az elemeket a megfelelő helyzetben.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▸ Az adó a LED-gyűrű 4x-es sárga színű felvillanásával végzi a nyugtázást.</li></ul>
	<p>Most el lehet engedni a betanító gombot, és lezárhatja az elemtartó fedelét.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▸ Az adó visszaállt a gyári beállításra.</li></ul>

## A fali tartó felszerelése

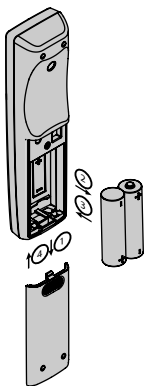


- A felszerelés előtt ellenőrizze az adó és a vevő kifogástalan működését a felszerelés tervezett helyén.
- A tartót két megfelelő csavarral erősítse a falra.

## Az elem cseréje



A megfelelő elemtípust lásd a "Műszaki adatok" című fejezetben.



**i** Az elemeket egy percen belül cserélje ki, és ezalatt ne nyomjon le semmilyen gombot. Az elemek behelyezése után az adó LED-gyűrűje rövid ideig az akkumulátor aktuális töltöttségét mutatja. A 100%-osan kitöltött, kék LED-gyűrű az akkumulátor teljes töltöttségét jelzi, az 50%-osan kitöltött LED-gyűrű ennek megfelelően a félig töltöttséget mutatja.

1. Nyissa fel az elemtartó fedelét.
2. Vegye ki az elemeket.
3. Helyezze be az új elemeket a megfelelő helyzetben.
4. Zárja le az elemtartó fedelét.

## Tisztítás

A készüléket csak arra alkalmas szövettel tisztítsa. Ne alkalmazzon olyan tisztítószert, amely megtámadhatja a felületet.

## Ártalmatlanítás



A terméken található áthúzott szemeteseskuka szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Ezt a terméket élettartama végén külön kell leadni az elektromos és elektronikus készülékek hulladékainak gyűjtőhelyén.

Vegye ki az elem(ek)et, és ne a háztartási hulladékkal együtt, hanem a kijelölt ártalmatlanító helyeken ártalmatlanítsa őket.

A csomagolóanyagot is ennek megfelelően, szakszerűen kell ártalmatlanítani.

## Műszaki adatok

Névleges feszültség	3 V DC
Elem típusa	LR6 (AA) Alkaline
Védelmi típus	IP 20
Megengedett környezeti hőmérséklet	-10 és +55 °C között
Kisugárzott maximális adóteljesítmény	≤ 25 mW
Rádiófrekvencia	868,3 MHz

A rádió maximális hatótávolsága épület közelében és az épületben max. 25 m, szabadban 350 m.



# Mit tegyek, ha...?

Probléma	Orvoslás
A csőhajtómű/vevő nem reagál.	Helyezzen új elemeket a kézi adóba.
	Helyezze be az elemeket megfelelően a kézi adóba.
	Csökkentse a távolságot a vevőtől.
	Tanítsa be az adót.
	Vizsgálja meg a vevőt.
A LED-gyűrű 4-szer sárgán vagy pirosan villog.	Helyezzen új elemeket az adóba.
A kézi adó LED-gyűrűje pirosan világít, ha a vevőt a beállítási módhoz kiválasztják.	Csökkentse a távolságot a vevőtől.
	Vizsgálja meg a vevő elektromos csatlakozását.
	A vevőt vigye tanulásra kész állapotba.
	Adja hozzá az adót a felszereléshez.
Az automatikus mozgatóparancsok végrehajtására nem kerül sor.	Ellenőrizze, hogy az automatikus üzemmód aktív-e.
A készülék nem tekeredik le automatikus üzemmódban.	Állítsa be a napküszöbértéket.
	Várja meg a szél lecsendesedését.
A készülék nem tekeredik le automatikus vagy kézi üzemmódban.	A szélküszöbérték túllépése. Várja meg a szél lecsendesedését.



# **Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat**

A Becker-Antriebe GmbH ezúton kijelenti, hogy ez a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:  
[www.becker-antriebe.com/ce](http://www.becker-antriebe.com/ce)



A műszaki változtatás joga fenntartva.





**BECKER**  
for you. forever.